



# BẢN THÔNG TIN

## CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ HÒN XÁC LÊN TRỜI ST. JAMES CHURCH, GIÁO PHẬN METUCHEN

Tháng 10 Năm 2007, Năm 2, số 10

### TIN CỘNG ĐOÀN

Linh Mục Quản Nhiệm:  
**Phêrô Trần Việt Hùng**  
(201 428-7886)  
Email:  
peterhungtran@gmail.com

Trang Web  
[www.cdcgvnmetuchen.org](http://www.cdcgvnmetuchen.org)

**Chủ Tịch:** Anh Thi Anh Tài  
Tel. (732) 662-4218  
**Tôn Vương Đức Mẹ:**  
Anh Phan An  
Tel. (732) 662-7076  
**Ca Đoàn:** Chị Trần Ngọc Long  
Tel. (908) 769-1049  
**Hội Các Bà Mẹ:**  
Bà Bùi Thị Sâm  
Tel. (732) 271-0108  
**Legio Mariae:** Anh Hoàng Hóa  
Tel. (732) 494-6872  
**Liên Minh Thánh Tâm:**  
Ông Lê Bá Thành  
Tel. (908) 754 3685  
**Dấn Thân:**  
Anh Phạm Văn Hoạt  
Tel. (732) 549 4010  
**Muôi Đất:**  
Em Hoàng Thùy Tiên  
Tel. (732) 494-6872  
**Lớp Việt Ngữ:**  
Chị Lê Tuyết  
Tel. (908) 251-5389  
**Lớp Giáo Lý:**  
Anh Nguyễn Chinh Nguyên  
Tel. (732) 937-9307

#### Quý St. James:

Kính thưa Quý Ông Bà Anh Chị Em,

Mỗi năm vào dịp lễ Giáng Sinh, Cộng Đoàn (CĐ) chúng ta có thói quen quyên góp và gửi về Giáo Xứ St. James (GX) một số tiền, như một lời tri ân long quảng đại của GX đối với CĐ chúng ta trong suốt năm qua.

Tạ ơn Chúa Quan Phòng và cảm ơn GX đã mở rộng vòng tay để CĐ chúng ta có nơi trang nghiêm thờ phượng Chúa mỗi chiều Chúa Nhật. Trong nhà thờ, mùa Đông chúng ta được sưởi ấm; mùa Hè được mát mẻ; Đèn điện và mọi vật dụng khác chúng ta sử dụng thật thoải mái. Đây cũng là nơi CĐ chúng ta tĩn tâm chung với nhau hai lần một năm.

Trường học là nơi con em chúng ta học Giáo Lý và trau dồi Việt Ngữ. Basement là nơi Hội Đồng Mục Vụ (HĐMV), các đoàn thể và ban ngành hội họp, Ca Đoàn tập hát. Các buổi liên hoan Giáng Sinh, Phục Sinh, Bồn Mạng CĐ hoặc tập dợt Văn Nghệ Tết, nấu bánh chưng gây quỹ, nhất nhất đều diễn ra trong khuôn viên quen thuộc và thân

#### Chương Trình Mục Vụ

- † Thánh Lễ: 3:00 PM
- † Đọc Kinh tại Nhà Thờ: 2:30PM
- † Hoà Giải: 2:30 PM
- † Rửa Tội: 2:30 PM Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng
- † Hôn Phối: Xin liên lạc trực tiếp với Cha Quản Nhiệm và xin lấy hẹn 1 năm trước ngày cưới
- † Thăm Bệnh Nhân: Liên lạc anh Tài (732) 662-4218

thương này.

Để đáp lại lòng ưu ái của GX đối với CĐ chúng ta, tôi kêu gọi lòng hảo tâm và tinh thần liên đới của Quý Ông Bà Anh Chị Em. Xin Quý Vị điền “Phiếu Đóng Góp”, bỏ Phiếu và ngân phiếu hoặc hiện kim vào bao thư đính kèm. Quý Vị có thể gửi theo đường Bưu Điện hoặc mang đến nhà thờ. HĐMV sẽ thu lại các bao thư này trong Thánh Lễ Chúa Nhật. Ngày cuối cùng quyên góp là Lễ Giáng Sinh, thứ Ba 25 tháng 12, 2007.

Xin Thiên Chúa trả công và chúc phúc cho toàn thể gia đình Quý Ông Bà Anh Chị Em trong Năm Mới 2008.

Phêrô Trần Việt Hùng

LM Quản Nhiệm Cộng Đoàn

## Đặc San Xuân Mậu Tị :

Đặc San Xuân Mậu Tị 2008 sẽ lấy chủ đề là "Xuân Tin Yêu", khi gửi bài quý vị nên dùng dạng chữ unicode Times New Roman và gửi qua e-mail về [bao@cdcgvnmetuchen.org](mailto:bao@cdcgvnmetuchen.org) hoặc trao tay cho trưởng ban báo chí, anh Hồ Đức Linh. Hạn chót nộp bài là ngày Giáng Sinh 25/12.

Ban thông tin đang cần **graphic designer** và **web designer** để cải tiến những trang web của Cộng Đoàn thêm sống động và hữu ích, nếu bạn có khả năng xin liên lạc với anh Linh.

## Sinh Hoạt Cộng Đoàn Tháng 10

### Thứ Ba ngày 2 tháng 10:

Nhân dịp kỷ niệm 10 năm được tấn phong Giám Mục và 5 năm coi sóc giáo phận Metuchen, Đức Giám Mục Paul G. Bootkoski đã tổ chức buổi cầu nguyện và tiếp tân tại Trung Tâm Sinh Hoạt của Địa Phận ở Piscataway. Cha Trần Việt Hùng, Chị Hương/Tài, em Monica, Anh Chị Nguyễn Đức Minh, Anh Chị Phan Văn An đã tham dự buổi cầu nguyện và tiếp tân. Sau nghi thức cầu nguyện cũng như trong lúc tiếp tân, đại diện cộng đoàn đã chụp hình lưu niệm với Đức Giám Mục cũng như với cha đặc trách về nhân sự của giáo phận.

### Chúa Nhật 7 tháng 10 - Lễ Giới Trẻ dịp Tết Trung Thu



Mặc dầu Tết Trung Thu đã qua, nhưng để các em nhỏ trong cũng như ngoài cộng đoàn có dịp sinh hoạt và gặp gỡ nhau, hôm nay cộng đoàn đã tổ chức mừng

Tết Trung Thu cho các em. Trong thánh lễ, các em đã phụ trách phần Phụng Vụ như đọc sách thánh, quỳn tiền, dâng của lễ. Cha quản nhiệm đã chia sẻ lời Chúa cho các em bằng tiếng Anh. Ngay sau thánh lễ là phần rước đèn Trung thu. Đặc biệt năm nay đoàn rước được đội Múa Lân của cộng đoàn dẫn đầu. Tiếp đó là cha Hùng, cha Phong và các em cầm đèn sáng trong tay vừa đi vừa hát những nhạc phẩm về Trung Thu. Đoàn rước dừng lại dưới basement nhà thờ. Tại đây, các em có những trò chơi và cuộc thi "đèn", có giải thưởng. Các em và phụ huynh đã thưởng thức mùi vị bánh Trung thu cũng như những món ăn do cộng đoàn và các ân nhân tặng.

### Chúa Nhật 21 tháng 10:

Khai giảng lớp giáo lý hôn nhân: Để chuẩn bị cho các anh chị chuẩn bị bước vào đời sống gia đình, cộng đoàn đã khai giảng khóa dự bị hôn nhân. Năm nay có 6 cặp tham dự và do anh Phạm Văn Hoạt phụ trách. Khóa học sẽ kéo dài trong vòng 2 tháng.

### Chúa Nhật 28 tháng 10

### Ra mắt H.Đ.M.V và các trưởng ban ngành nhiệm kỳ 2007-2009

Thành phần Hội Đồng Mục Vụ, các ban ngành và đoàn thể nhiệm kỳ 2007-2009:

#### Hội Đồng Mục Vụ:

- Chủ tịch: A/C Thi Anh Tài
- Phó chủ tịch Nội vụ: A/C Lê Ngọc Diệp
- Phó chủ tịch ngoại vụ: A/C Nguyễn Đức Minh
- Thư ký: A/C Nguyễn Tuấn
- Thủ quỹ: A/C Triệu Hữu Vi

#### Ban Cố Vấn:

- A/C Phạm Văn Hoạt
- A/C Nguyễn Chính Nguyễn
- A/C Hồ Đức Linh

#### Các Ban Ngành:

- Ban Phụng Vụ: A/C Phan Văn An (Trưởng Ban) Anh Phạm Phương (Phó Ban) Anh Đoàn Chiến (Ủy Viên) Chị Nguyễn Thái Quỳnh Mai (Ủy Viên)
- Đặc trách Ca đoàn: A/C Nguyễn Khoa Học
- Trưởng Ban Giáo Lý: A/C Nguyễn Chính Nguyễn
- Trưởng Ban Việt Ngữ: Chị Lê Tuyết
- Trưởng Ban Báo Chí: A/C Hồ Đức Linh
- Trưởng Ban Văn Nghệ: Cô Phạm Khuyên
- Trưởng Ban Âm thực: Chị Nguyễn Thị Hằng
- Trưởng Ban Kỹ Thuật: A/C Nguyễn Trung Ngôn
- Ban tổ chức tinh tâm: A/C Phạm Văn Hoạt A/C Nguyễn Chính Nguyễn
- Thăng Tiến Hôn Nhân: A/C Phạm Văn Hoạt A/C Hồ Đức Linh

#### Các Hội Đoàn:

- Legio Mariae: Anh Hoàng Hóa
- Liên Minh Thánh Tâm: Ông Lê Bá Thành
- Nhóm Dẫn thân: Anh Phạm Văn Hoạt
- Nhóm Muối Đất: Em Hoàng Thùy Tiên
- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo: Bà Nguyễn thị Sâm (Bà Vinh)